

[Texte]

La présidente: Madame la ministre.

Miss MacDonald: There are two points here that I should perhaps address. One is the use of the word "experienced". It comes down to the fact that expertise is a very limiting feature. I am not sure who determines the degree of expertise, but there are many people across this country involved with archival material who work in smaller communities and have a great interest in this, but who would not be regarded as experts, and would therefore be eliminated from consideration from the board. It seems to me that there is a need in any board to have persons on it from time to time who have a broad general interest and experience in the subject, but who are not in a more select group that might be called experts.

So that was the reason we had replaced the word "expertise" with "experience".

The second matter was with regard to the question of residence and the dropping of that. It was felt that from time to time it may be important that someone from another country, who might have experience and an interest in matters particularly Canadian, might be added to the board.

We went back and looked at the National Library Act and we took this from the way in which the National Library Act is constructed. I would think the practice would be that by and large the people would be residents of Canada. But what we wanted to do was to allow for that kind of an opening, if it was thought necessary to have someone from abroad.

La présidente: L'amendement G-13, proposé par le gouvernement, est-il adopté? L'amendement L-10 de M^{me} Finestone est-il adopté?

Amendments agreed to

La présidente: Nous devons présenter les amendements dans l'ordre.

Mr. Caldwell: Well, I would do Mrs. Finestone's now.

Ms Finestone: Do not pass it because it just got ruled out.

Ms McDonald: When the other one is passed, you cannot pass this one.

Mrs. Finestone: It has left home.

Mr. Caldwell: G-15.

The Chairman: G-14.

Mr. Caldwell: 15. Where is 14?

La présidente: L'amendement G-14. Nous reviendrons à G-15 ensuite, à cause des lignes.

Mme Finestone: Quatorze.

La présidente: Monsieur Caldwell.

Mr. Caldwell: It just adds the word "National" again to the National Archives of Canada.

La présidente: Madame Mailly.

[Traduction]

The Chairman: Madam Minister.

Mme MacDonald: Il y a deux choses au sujet desquelles j'aimerais faire quelques remarques. Tout d'abord, l'emploi du mot «expérience». En fin de compte, cela limite beaucoup les choses d'exiger des experts. Je ne sais qui déterminerait qui est expert et qui ne l'est pas, mais il y a de nombreuses personnes d'un bout à l'autre du pays qui s'occupent d'archives dans des petites localités, qui s'y intéressent beaucoup, mais qui ne seraient pas forcément considérées comme des experts et qui seraient donc rayées de la liste de candidats pour des postes au comité. Il me semble qu'il est bon de temps en temps pour tout comité d'avoir des membres qui ont un intérêt, une expérience générale dans le domaine visé mais qui n'appartiendrait pas forcément au groupe privilégié de ce que nous appelons les experts.

C'est pourquoi nous avons choisi de parler plutôt d'expérience.

La deuxième question était celle du critère de résidence et de l'abandon de ce dernier. L'on a pensé qu'il serait peut-être bon, de temps en temps, que le comité compte un ressortissant d'un autre pays qui ait de l'expérience dans le domaine et qui s'intéresse aux questions proprement canadiennes.

Nous avons examiné la Loi sur la Bibliothèque nationale et c'est là-dessus que nous nous sommes appuyés. Il me semble que de façon générale les membres du comité seraient des résidents du Canada, mais nous voulions que la possibilité d'avoir quelqu'un de l'étranger existe. Nous avons préféré laisser la porte entrouverte, au cas où.

The Chairman: Shall the government amendment G-13 carry? Shall Mrs. Finestone's amendment L-10 carry?

Les amendements sont adoptés

The Chairman: We must deal with the amendments in their proper order.

M. Caldwell: Moi, je préférerais qu'on règle tout de suite le sort de l'amendement de M^{me} Finestone.

Mme Finestone: Ne l'adoptez pas, car on vient de le rejeter.

Mme McDonald: Lorsqu'il y en a un qui a été adopté, on ne peut pas adopter l'autre.

Mme Finestone: Il n'y a plus personne.

M. Caldwell: G-15.

La présidente: G-14.

M. Caldwell: 15. Où est le 14?

The Chairman: Amendment G-14. We will come back to G-15 after. It is because of the lines they deal with.

Mrs. Finestone: Fourteen.

The Chairman: Mr. Caldwell.

M. Caldwell: Tout ce que cela propose c'est que l'on ajoute le mot «nationales», pour qu'il soit bien question des Archives nationales du Canada.

The Chairman: Mrs. Mailly.